CURATORIAL STATEMENT

旅行ガイドは、いかなる場所であれ明快に読み解くことができると謳う。ルートを選び、ランドマークを定め、「移動」を持ち運び可能で消費しやすい「知識」へと変換してみせる。しかし「あなたのための旅行ガイド」（英題：Your Travel Guide To . . . ）というタイトルは、あえて目的地を特定していない。ここに集められた作品群は特定の場所を描写するのではなく、そもそも場所というものがどのようにして可視化されるのかを問うものだ——何に名が与えられ、何が歴史に刻まれ、何が地図に記され、そして何が視界の周縁にとどまるのかを。

カナダの研究者キャサリン・マッキトリックによる「地理とは常に人間の営みである」という命題に倣い、今年のAWT VIDEOは、地理を境界線で区切られた領域としてではなく、移住、記憶、インフラ、労働、テクノロジー、そして人・イメージ・思想の循環を通して絶えず生成されるものとして捉える。場所とは中立的な背景などではなく、生きた経験、一様ではない歴史、そして日常の実践を通じて浮かび上がるものだ。

このプログラムでは、手書きの日記や繰り返される旅、季節ごとの再訪、家庭での日課、ドローイング、そして大部分が不可視であるデジタルインフラが世界を読み解く手段となる。歴史は不変の記録としてではなく、移動、投影、忘却、そして競合する知のあり方によって形づくられる重層的な場として姿を現す。見慣れた道を歩いたり、カレンダーの日付に印をつけたり、共有のキッチンに入ったり、センサーにスマートフォンをかざしたりといったありふれた日常の行為が、複雑な地理空間を渡り歩くための術（すべ）となるのだ。

A travel guide promises that a place can be made legible. It selects routes, fixes landmarks, and turns movement into portable, consumable knowledge. “Your Travel Guide To. . . ” leaves the destination open. Rather than describing a place, the works gathered here ask how it becomes visible at all: what receives a name, what enters history, what is mapped, and what remains at the edge of view.

Following Canadian scholar Katherine McKittrick’s proposition that “geography is always human,” this year’s AWT Video program approaches geography not as a bounded territory but as something continually produced through migration, memory, infrastructure, labor, technology, and the circulation of people, images, and ideas. Place emerges not as a neutral backdrop but through lived experience, uneven histories, and everyday practices.

Across the program, handwritten diaries, repeated journeys, seasonal returns, domestic routines, drawings, and largely invisible digital infrastructures become ways of reading the world. History appears not as a stable record but as a layered field shaped by movement, projection, forgetting, and contested forms of knowledge. Ordinary gestures—walking a familiar route, marking the turn of a calendar day, entering a shared kitchen, or holding a phone to a sensor—become ways of navigating these complex geographies.

AWt VIDEO

YOUR TRAVEL GUIDE TO . . .
CURATED BY X ZHU-NOWELL

あなたのための旅行ガイド
監修：X・ジュー＝ノウェル

November 4–8, 2026

ARTISTS: HE XIANGYU, LINDA IHA, HIROYUKI OKI, KEN OKIISHI, SHUBIGI RAO, FUYUHIKO TAKATA, KEIICHI TANAAMI, KANDIS WILLIAMS, CICI WU, ATSUSHI YAMAMOTO

LIST OF WORKS + TIMETABLE

1
高田冬彦
FUYUHIKO TAKATA
LOVE PHANTOM
2017 | Video | 1 min.
© Fuyuhiko Takata, courtesy the artist and Waitingroom
10:00–10:01 14:18–14:19
Also screens prior to all subsequent videos
本映像は、以降のすべてのプログラムの前にも上映されます

2
カンディス・ウィリアムズ
KANDIS WILLIAMS
A TRAVEL GUIDE: BLACK GOTHIC IN SOUTH KOREAN HORROR
2025 | Video | 51 min., 50 sec.
© Kandis Williams, courtesy the artist and Heidi
10:01–10:53 14:19–15:11

3
田名網敬一
KEIICHI TANAAMI
YOUSHI KEI (INFANTILE LANDSCAPE) PRØLOGUE
1978 | 16mm film transferred to video, color, sound | 11 min., 12 sec.
© Keiichi Tanaami, courtesy Nanzuka
10:54–11:05 15:12–15:23

4
伊波リンダ
LINDA IHA
MODERN CONTRADICTION
2026 | Video | 5 min., 13 sec.
© Linda Iha, courtesy Misa Shin Gallery
11:06–11:11 15:24–15:29

5
ヘ・シャンユ
HE XIANGYU
HOUSE OF NATIONS
2021 | Video | 28 min., 58 sec.
Courtesy the artist, Fondazione In Between Art Film, and SCAI The Bathhouse
11:12–11:41 15:30–15:59

6
シーシー・ウー
CICI WU
BELONGING AND DIFFERENCE
2023 | Video | 25 min., 43 sec.
Courtesy the artists Cici Wu and Yuan Yuan and Empty Gallery, Hong Kong
11:42–12:08 16:00–16:26

7
大木裕之
HIROYUKI OKI
BUDDY MATSUMAE'S PICTURE DIARY
1988 | 8mm film, color, sound | 5 min., 57 sec.
© Hiroyuki Oki, courtesy Anomaly, Image Forum, and OKIIKI Association
12:09–12:15 16:27–16:33

8
ケン・オキイシ
KEN OKIISHI
BRIAN AT HOME
2020–25 | Video | 86 min.
© Ken Okiishi, courtesy Take Ninagawa
12:16–13:42 16:34–18:00

9
シュビギ・ラオ
SHUBIGI RAO
A SMALL STUDY OF SILENCE
2021 | Video | 29 min., 53 sec.
Courtesy the artist and Rossi & Rossi, Hong Kong
13:43–14:13

10
山本篤
ATSUSHI YAMAMOTO
ROUNDABOUT
2026 | Video | 4 min., 8 sec.
© Atsushi Yamamoto, courtesy ShugoArts
14:14–14:18

動画の撮影はご遠慮ください
No video recording permitted

PHOTO OK NO FLASH NO VIDEO

ABOUT THE CURATOR

X・ジュー＝ノウェル
X ZHU-NOWELL

キュレーター、ライター、インスティテューショナル・プラクティショナー。ロックバンド美術館（上海）にて、エグゼクティブディレクター兼チーフキュレーターを務める。上海とニューヨークを拠点に活動。ロックバンド美術館では「AUUUUDITORIUM」や「Complex Geographies」などのプログラムを通じて、アーティストのコミッションワークやリサーチ主導型実践、先鋭的な教育プログラムを推進。同館が「抵抗する機関」へと構造的な転換を遂げるための舵取りを担う。近年の主なプロジェクトに「The Great Camouflage」2026年）、「Irena Haiduk: Nula」2025年）など。

X Zhu-Nowell is a curator, writer, and institutional practitioner, currently serving as the executive director and chief curator of the Rockbund Art Museum, Shanghai. Zhu-Nowell's practice is shaped by relational authorship and an approach to exhibition making that foregrounds contradiction, displacement, and the labor of (mis)translation. At RAM, they have led a structural shift toward a resistant institution by advancing artist commissions, research-led practices, and radical pedagogies through initiatives such as AUUUUDITORIUM and Complex Geographies. Recent projects at RAM include "Irena Haiduk: Nula" (2025–26), which transformed the museum into an active film set and participatory economy, and "The Great Camouflage" (2025–26), an exhibition cocurated with Kandis Williams. Prior to joining RAM, Zhu-Nowell was a curator at the Solomon R. Guggenheim Museum, New York (2014–21), where they organized "Wu Tsang: Anthem," which was named one of the best exhibitions of 2021 by the *New York Times*.

会場：千代田区丸の内 1-3-2
三井住友銀行東館 1 階 アース・ガーデン
会期：11 月 4 日（水）– 8 日（日）
開場時間：10:00–18:00

SMBC East Tower 1F
1-3-2 Marunouchi, Chiyoda-ku
November 4 – 8, 2026
10am–6pm

作品詳細はこちら
More about the works